

# السجل السكاني: الحالة في إيطاليا

نيكوليتا سيبيلا [cibella@istat.it](mailto:cibella@istat.it)

المعهد الإيطالي الوطني للإحصائي ، قسم التعداد السكاني

□ البيانات الإدارية في المؤسسات الإحصائية الوطنية والمعهد الإيطالي الإحصائي الوطني

□ النظام المتكامل للسجلات في المعهد الإيطالي الإحصائي الوطني

□ السجلات في المعهد الوطني الإيطالي للإحصاء

□ المستخدمون: حالة التعداد الدائم للسكان والمساكن

تشكل البيانات الإدارية مصدراً مهماً بالنسبة للإحصاءات الرسمية للالتزام بقيود التكلفة وحسن توقيت النشر: وهذا الجانب له أهمية كبيرة أيضاً بالنسبة لتعداد السكان.

**السجلات الإحصائية** هي الحل الذي اختارته العديد من المعاهد الإحصائية الوطنية لإدارة والإشراف على التكامل بين البيانات الواردة من مصادر مختلفة، وكثير منها لم يكن مصمماً في الأصل للأغراض الإحصائية.

في عام 2016، اعتمد المعهد الإيطالي الوطني للإحصاء برنامج تحديث: إنتاج إحصائي يستند إلى نظام متكامل للسجلات الإحصائية (ISSR)، يجمع بين البيانات الإدارية وبيانات المسوح.

تمثل هذه التغييرات نقلة نوعية وغالباً ما ترتبط بإعادة التفكير بشكل عام في عملية الإنتاج الإحصائي الشاملة  
(UNECE 2020)

يعتبر المعهد الإيطالي الوطني للإحصاء:

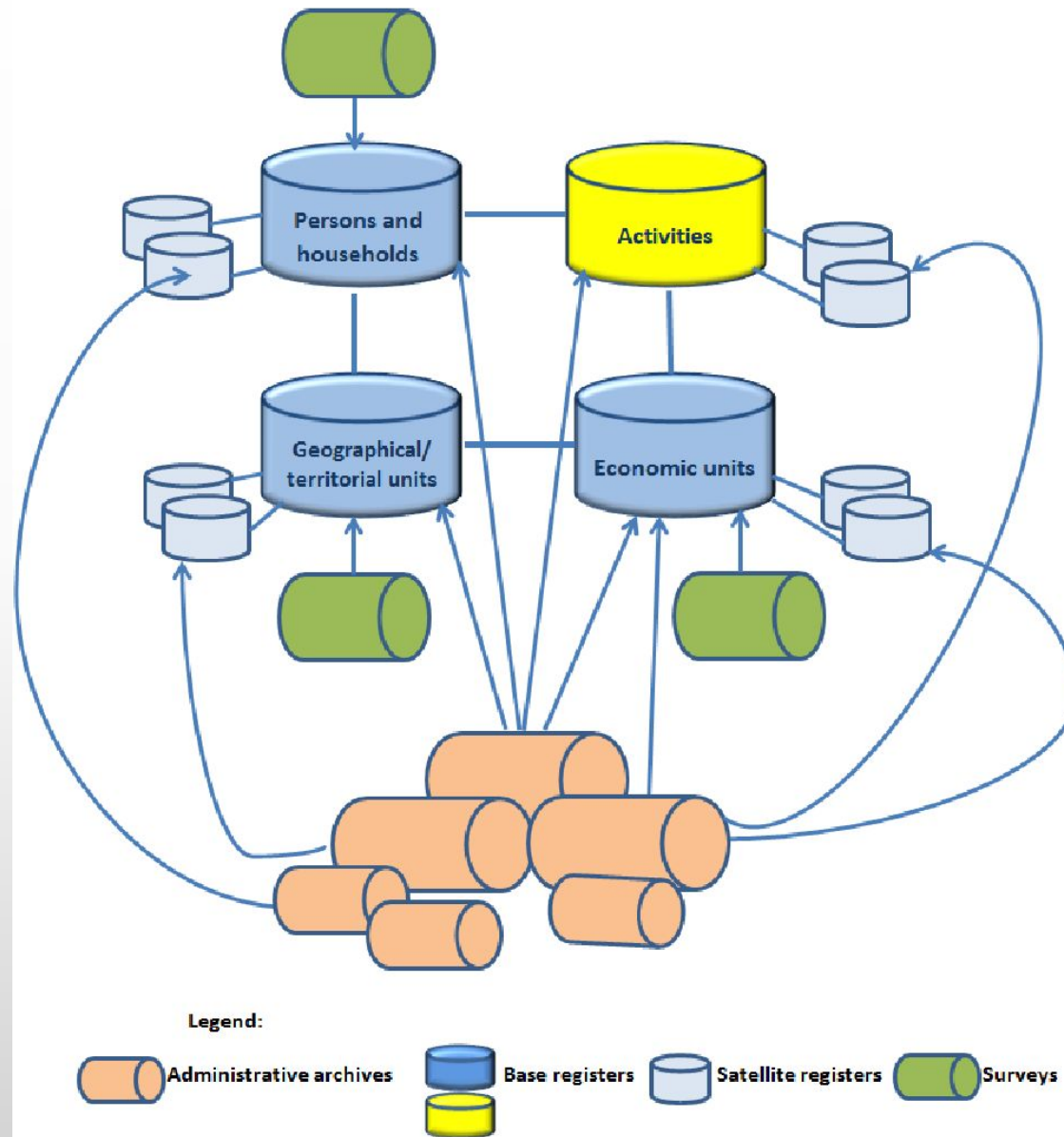
1. التكامل المنطقي - المادي والمفاهيمي للسجلات من أجل بناء النظام المتكامل

2. وتحديث/إنشاء متغيرات نظام السجلات ودمج بياناتها مع المعلومات المجمعة من خلال المسوح.

وبوجه عام، تجمع السجلات جميع المعلومات المستمدة من الأرشيفات الإدارية أو المسوح أو مصادر البيانات الجديدة بطريقة منظمة.

□ يتم دمج البيانات على أساس معرف فريد (رمز فردي) يتم إنشاؤه على أساس بعض المتغيرات المميزة حقًا (الاسم، اسم العائلة، تاريخ الميلاد) و/أو رمز العناوين (رمز العنوان). كل مصدر تم الحصول عليه لديه الرموز ويتم دمج المصادر على أساس الرموز.

□ الإصدار الأول من النظام: 2018



Source: our processing from Wallgren and Wallgren, 2015.

وتحتوي السجلات الإحصائية الأساسية على معرفات الوحدة الإحصائية، التي أنشئت بطريقة تضمن عدم الكشف عن هويتها، فضلا عن المتغيرات الديمغرافية التي تميز كل وحدة (على سبيل المثال، الجنس وتاريخ الميلاد) ؛ وتتيح هذه السجلات تحديد الكيانات الإحصائية ذات موضع الاهتمام. وهو نظام متكامل ومتسق من ثلاثة سجلات إحصائية أساسية مرتبطة بعضها ببعض، يشير كل منها إلى فئة وحدات إحصائية يستند إليها إنتاج البيانات الرسمية:

- ✓ سجل الأشخاص والأسر
- ✓ سجل الوحدات الاقتصادية (المؤسسات والمنشآت)
- ✓ سجل الوحدات الجغرافية/الإقليمية

ويتعين إثراء السجلات الأساسية الثلاثة جزئيا بالمسوح والأرشفات الإدارية بشكل أساسي التي تتفاعل معها.

أما السجل الأساسي الرابع، المتصل بالأنشطة والأحداث (على سبيل المثال، العمل أو الدراسة)، فإنه يبني الروابط لربط الناس ببعضهم البعض، أو الأشخاص والوحدات الاقتصادية، على سبيل المثال من خلال بدء وإنهاء علاقة العمل.

وتحتوي السجلات الإحصائية التابعة على متغيرات مواضيعية أخرى (مثل التعليم، والأمن، والسلامة، والدخل، وما إلى ذلك) مستمدة، حيثما أمكن، من مصادر إدارية أو عن طريق إدماج المعلومات المستمدة من المسوح بشكل صحيح. ويظهر كل متغير في سجل واحد فقط، مما يضمن عدم تكرار البيانات.

فيما يلي المبادئ التي تسترشد بها إدارة إنشاء/تعديل/تحديث متغيرات النظام:

- كل متغير في نظام السجلات يتم إنشاؤه/تعديله/تحديثه بواسطة جهة فاعلة واحدة، هي المدير، التي تنتمي إلى النظام ويمكن لجميع الهياكل استخدام متغيرات النظام لإنتاج إحصاءاتها الخاصة؛
- وعندما يقوم مدير بإنتاج متغير جديد - مستمد من المتغيرات القائمة - لتجهيزه تحديداً، ينشر هذا المتغير في نظام السجلات ويتاح لجميع الهياكل لتجهيزه لاحقاً؛
- وتحكم المسؤولية آلية حوكمة تنشئ نظم الترخيص، ما إذا كان من المتوقع إدخال تغييرات على الإجراءات الجارية.

# السجلات من نظام متكامل للسجلات الإحصائية ISSR في إطار التعداد الدائم

- السجل الرئيسي في جوهر التعداد الدائم هو السجل الأساسي السكاني (PBR)، مصدره الإداري الرئيسي هو السجلات المحلية السكانية للبلديات الإيطالية (ANPR).
- ويشمل ذلك أيضاً سجل العناوين الإحصائي الأساسي والسجلات المواضيعية المتعلقة بالتعليم والعمالة

## نظام متكامل للسجلات الإحصائية ISSR في إطار التعداد الدائم



والسجلات هي النظم الضرورية لإنتاج أطر لأخذ العينات وتقديرها؛ إدماج البيانات الإدارية وبيانات المسوح اللازمة لتحقيق النتائج النهائية



التعداد الدائم للسكان والمساكن (PPHS، الموجة الأولى 2018) يعني كلاً من استراتيجية التعداد الجديدة ونظام المعلومات المصمم لتحقيق أهداف التعداد التقليدية في إطار الإنتاج الإحصائي "المحدث". ويستند الإنتاج الإحصائي إلى سجلات إحصائية، مع استخدام بيانات المسوح لتغذية السجلات ولإدماج المعلومات الناقصة أو غير الكاملة أو غير الكافية عن الجودة.

PPHS هو مزيج من:

- السجلات: سجل السكان (PR) - الاسم المختصر في إيطاليا RBI، سجل العناوين (AR) - الاسم المختصر في إيطاليا RSBL، السجلات المواضيعية (المستوى التعليمي والوضع الوظيفي)
- مسوح العينات: مسح المنطقة وقائمة المسوح جمع البيانات عن المتغيرات غير المشمولة بالسجلات لتقدير أخطاء التغطية في سجل السكان

- يبدأ تعداد السكان الديمغرافي من نتيجة التعداد السابق ويستند إلى التدفقات الديمغرافية التي توفرها سجلات السكان البلدية والتي يتم تغذية السجل المركزي منها
- تصحح نتيجة التعداد سجل السكان في نهاية كل جولة سنوية بإضافة الأفراد غير المدرجين في سجل السكان وبإزالة الأفراد الذين يُفترض أنهم ما زالوا مسجلين بشكل خاطئ كمقيمين كالمعتاد

كيف نفعل ذلك ؟

# البيانات الإدارية لعلامات الحياة

- ✓ يتضمن التصميم الأصلي للتعداد السكاني الدائم استخدامًا مكثفًا للمصادر الإدارية.
- ✓ تم استخدام قاعدة بيانات موضوعية (أو سجل)، تسمى AIDA، قاعدة البيانات المتكاملة للمقيمين المعتادين، منذ عام 2015 لاستغلال علامات الحياة القادمة من المصادر الإدارية وإيجاد الأنماط ذات الصلة المفيدة لتقدير عدد السكان (على المستوى الجزئي (التفصيلي)).
- ✓ يمكن أن يوفر كل وجود للأفراد في المصادر الإدارية (مثل أرشيف العمل والتعليم، وأرشيف الإقرارات الضريبية، والأرباح، والمعاشات التقاعدية، وأرشيف تصاريح البقاء) علامات الحياة التي يتم تصنيفها وفقًا لأنماط المدة في إيطاليا، ونوع وموثوقية المصدر المحدد، والارتباط بالسجلات الفردية الأخرى (مثل العلاقات بين الأسر)
- ✓ ويمكن أن يساعد ربط سجل السكان بـ " AIDA " مصادر إدارية محددة المواضيع في تحديد الفئات المقابلة للتعريف الوطني أو الدولي "السكان المقيمين المعتادين"

# تصنيف "علامات الحياة" - أنماط الاستمرارية في البيانات الإدارية

Time period from January 2012 to December 2013																								Type of presence in labor and education registers	
Ja	F	M	A	M	Jn	Jl	A	S	O	N	D	Ja	F	M	A	M	Jn	Jl	A	S	O	N	D		
																								1	continuity in 2012-2013
																								2	continuity mainly in 2012
																								3	continuity mainly in 2013
																								4	continuity but not entirely
																								5	continuity with pauses
																								6	seasonal
																								7	scattered in 2012 and 2013
																								8	presence only in December
																								9	presence only in 2012
																								10	scattered and only in 2012
																								11	continuity only in 2013
																								12	scattered and only in 2013

علامات قوية

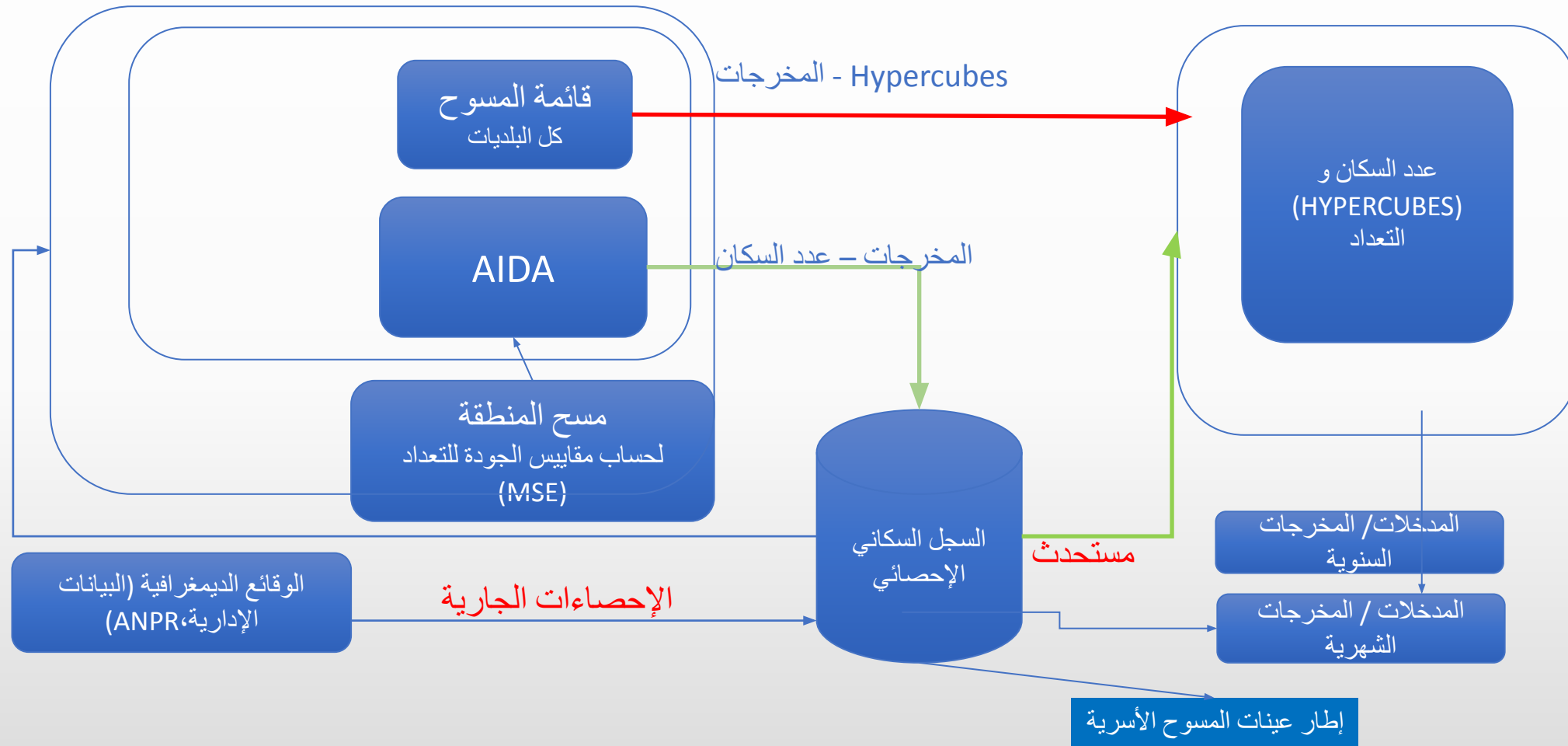
علامات  
ضعيفة

غير صالحة  
للاستخدام

تشير علامات نهج الحياة إلى الأنشطة الفردية التي تشير إلى الإقامة المعتادة المحتملة. يتم تصنيفها حسب نوع المصدر وأنماط المدة.

- ✓ تم استخدام البيانات الإدارية لحساب أخطاء السجل السكاني الزيادة/النقص في التغطية وبالتالي تقدير عدد السكان لعام 2021 (تم استخدام هذا النهج لأول مرة في تعداد السكان لعام 2020)
- ✓ تم تحديد المعايير الحتمية ونماذج الطبقات الكامنة لتحديد التغطية تحت/فوق باستخدام نمط «علامات الحياة» على مستوى الفرد و/أو الأسر
- ✓ ستنتج المسوح للتعداد مقياس جودة عمليات تعداد السكان عن طريق تاريخ إداري حصري ومعلومات مفيدة لتحسين جودة السجلات والإجراء العام لتقدير التعداد

# نظام التعداد الدائم



- Cibella N. et al., 'Empirical evidence for population counting: the combined use of administrative sources and survey data', ESS Workshop on the use of administrative data and social statistics, 2019, Valencia, [https://ec.europa.eu/eurostat/cros/system/files/gerardo-gallo\\_empirical-evidence-population-counting\\_istat.pdf](https://ec.europa.eu/eurostat/cros/system/files/gerardo-gallo_empirical-evidence-population-counting_istat.pdf)
- Chieppa, A., et al .(2018). Knowledge discovery for inferring the usually resident population from administrative registers. In *Mathematical Population Studies*. (Online) Journal homepage : <http://www.tandfonline.com/loi/gmps20>.
- Gallo, G. & Zindato, D. (2018). Annex H. Italy case study, in UNECE, Guidelines on the Use of Registers and Administrative Data for Population and Housing Censuses, Geneva, <https://unece.org/guidelines-use-registers-and-administrative-data-population-and-housing-censuses-0>.
- Gallo, G. & Zindato, D. (2021). Italy: The combined use of survey and register data for the Italian Permanent Population Census count in UNECE,, Guidelines for Assessing the Quality of Administrative Sources for Use in Censuses (endorsed by the 69th plenary session of the Conference of European Statisticians), <https://unece.org/statistics/publications/CensusAdminQuality>.
- Nirel, R. , Glickman, H. ,(2009)., Ch. 21 - Sample Surveys and Censuses. In: Rao, C.R. (ed.) *Handbook of Statistic*, Elsevier.
- ONS (2016). Annual assessment of ONS's progress towards an Administrative Data Census post-2021, UNECE (2018), Guidelines on the Use of Registers and Administrative Data for Population and Housing Censuses.
- UNECE (2020), New frontiers for censuses beyond 2020, <https://unece.org/statistics/publications/new-frontiers-censuses-beyond-2020>
- UNECE(2021) KEEPING COUNT: CONDUCTING CENSUSES DURING THE COVID-19 PANDEMIC, [https://unece.org/sites/default/files/2021-01/KeepingCount\\_0.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2021-01/KeepingCount_0.pdf)
- Wolter K.M.(1986),Some Coverage Error Models for Census Data, *Journal of the American Statistical Association*,81,338-346.

شكراً لحسن استماعكم!